



إجراءات الطعن

ماذا يوجد بالداخل

١	متى وكيف يمكنني الطعن في قرار؟
٢	ما عدد مستويات الطعن المتاحة؟
٣	هل ستستمر الإعانات التي أحصل عليها؟
٣	هل يمكن لشخص ما مساعدتي؟
٣	الاتصال بالضمان الاجتماعي

متى وكيف يمكنني الطعن في قرار؟

إذا كنت قد تقدمت بطلب للحصول على إعانات من الضمان الاجتماعي وتم رفض ذلك الطلب حديثاً لأسباب طبية أو غير طبية فيجوز لك طلب الطعن في قرار الرفض. ويجب أن يقدم طلبك تحريراً ويتم استلامه لدينا في خلال ٦٠ يوماً من تاريخ استلامك للخطاب الذي يحتوي على قرارنا.

يمكنك الاتصال بنا وطلب استمارة الطعن (Form SSA-561). وأسهل وأسرع طريقة لإيداع طعن في القرار الصادر بشأنك هي بزيارة الموقع الإلكتروني www.socialsecurity.gov/disability/appeal. فيمكنك إيداع الطعن على الإنترنت وتحميل الوثائق اللازمة لتأييد طعنك كما يمكنك إيداع طعنك على الإنترنت حتى إذا كنت تعيش خارج الولايات المتحدة.

تريد إدارة الضمان الاجتماعي التأكد من أن كل قرار يتخذ بشأن طلبك بخصوص إعاقة أو دخل الضمان التكميلي (Supplemental Security Income, SSI) يكون قراراً صحيحاً. لذلك فإننا ندرس بعناية كل المعلومات الخاصة بحالتك قبل اتخاذ أي قرارات تؤثر على تأهلك أو مبلغ الإعانات الخاص بك.

عندما نتخذ قراراً بشأن مطالبتك، سوف نرسل لك رسالة نشرح لك فيها قرارنا. وإذا لم توافق على قرارنا فيمكنك الطعن فيه—أي الطلب منا أن نعيد النظر في حالتك مرة أخرى.

عندما تطلب الطعن في قرار سوف ننظر إلى القرار برمته، حتى الأجزاء منه التي صدرت في صالحك. وإذا كان قرارنا خاطئاً فسوف نقوم بتغييره.

ما عدد مستويات الطعن المتاحة؟

بوجه عام، هناك أربعة مستويات للطعن، وهي:

- إعادة النظر؛
- جلسة استماع أمام قاضي قانون إداري؛
- مراجعة من قبل مجلس الطعون؛ و
- مراجعة من قبل المحكمة الفيدرالية.

عندما نرسل لك رسالة بشأن قرار حول مطالبتك فسوف نخبرك بالطريقة التي يمكنك اتباعها للطعن في القرار.

إعادة النظر

إعادة النظر هي عملية مراجعة كاملة لمطالبتك يقوم بها شخص لم يشارك في القرار الأول. سوف ندرس جميع الأدلة التي قدمت عند اتخاذ القرار الأصلي، بالإضافة إلى أي أدلة جديدة.

ينطوي معظم عمليات إعادة النظر على مراجعة لملفاتك دون الحاجة إلى حضورك شخصياً. ولكن عند طعنك في قرار ينص على أنك لم تعد مؤهلاً للحصول على إعانات الإعاقة بسبب تحسن حالتك الصحية فيمكنك أن تقابل ممثلاً من مكتب الضمان الاجتماعي وأن تشرح له الأسباب التي تجعلك تعتقد أنك لا تزال معاقاً.

جلسة الاستماع

إذا لم توافق على قرار إعادة النظر، فيمكنك طلب عقد جلسة استماع. ستعقد جلسة الاستماع بواسطة أحد قضاة القانون الإداري الذي لم يشارك إما في القرار الأصلي أو في إعادة النظر في حالتك. وتُعقد جلسة الاستماع عادة على مسافة لا تزيد عن ٧٥ ميلاً من منزلك. وسيخطر قاضي القانون الإداري بموعد الجلسة ومكانها.

قبل عقد جلسة الاستماع، من الممكن أن نطلب منك تقديم مزيد من الأدلة وتوضيح معلومات بشأن مطالبتك. ويجوز لك الاطلاع على المعلومات المدونة في ملفك وتقديم معلومات جديدة.

خلال جلسة الاستماع، سيقوم قاضي القانون الإداري باستجوابك واستجواب أي شهود تحضرهم. ويجوز للشهود الآخرين، مثل الخبراء الطبيين أو المهنيين، أيضاً تقديم معلومات لنا أيضاً في جلسة الاستماع. كما يجوز لك أو من يمثلك استجواب الشهود.

في بعض الحالات، يمكن أن نَعقد جلسة الاستماع الخاصة بك عبر مؤتمر فيديو بدلاً من الحضور الشخصي. وسوف نخطر مسبقاً بالموعد إذا كان الأمر كذلك. ومن خلال عقد جلسات الاستماع عبر مؤتمر الفيديو يمكننا جعل جلسة الاستماع أكثر راحة لك. وفي الكثير من الأحيان يمكن جدولة جلسة المثول عبر الفيديو أسرع من جلسة المثول شخصياً، علاوة على أن مكان عقد الجلسة عبر الفيديو قد يكون أقرب إلى منزلك. فقد يجعل ذلك من السهل عليك إحصار شهود أو غيرهم لمرافقتك في أثناء الجلسة.

وعادة ما يكون في مصلحتك حضور جلسة الاستماع (سواء شخصياً أو عبر مؤتمر فيديو). ينبغي عليك وعلى ممثلك، إذا كنت تستعين بممثل عنك، حضور جلسة الاستماع وعرض قضيتك.

إذا لم تكن تستطيع حضور جلسة الاستماع أو لم تكن ترغب في ذلك، فيجب أن نخبرنا خطياً بالأسباب وراء ذلك في أقرب فرصة ممكنة. وما لم ير قاضي القانون الإداري أن حضورك ضروري لاتخاذ القرار بشأن قضيتك ويطلب منك الحضور، فلن تكون ملزماً بالحضور. أو قد يمكننا إجراء بعض الترتيبات الأخرى لك، مثل تغيير موعد أو مكان جلسة الاستماع. ولكن ينبغي أن يكون لديك سبب وجيه يقنعنا بإجراء ترتيبات أخرى. وبعد جلسة الاستماع، سيتخذ القاضي قراراً استناداً إلى جميع المعلومات المطروحة في قضيتك بما في ذلك أي معلومات جديدة تقدمها أنت. ونحن سنرسل لك خطاباً ونسخة من قرار القاضي.

مجلس الطعون

إذا لم توافق على قرار جلسة الاستماع فيجوز لك أن تطلب مراجعة من قبل مجلس الطعون Appeals Council التابع للضمان الاجتماعي. وسوف يسعدنا أن نساعدك في طلب هذه المراجعة.

يقوم مجلس الطعون بالنظر في جميع طلبات المراجعة، ولكن بإمكانه أن يرفض طلباً إذا رأى أن قرار جلسة الاستماع كان صحيحاً. إذا قرر مجلس الطعون مراجعة قضيتك فإما سيتخذ قراراً بنفسه في قضيتك أو يعيدها إلى قاضي القانون الإداري لمزيد من المراجعة.

إذا رفض مجلس الطعون طلبك للمراجعة فسوف نرسل لك رسالة نوضح لك فيه رفض طلبك. إذا قام مجلس الطعون بمراجعة قضيتك واتخذ قراراً بنفسه

فسوف نرسل لك نسخة من القرار. وإذا أعاد مجلس الطعون قضيتك إلى قاضي القانون الإداري فسوف نرسل لك رسالة ونسخة من الأمر.

المحكمة الفيدرالية

إذا لم توافق على قرار مجلس الطعون أو إذا قرر مجلس الطعون عدم مراجعة قضيتك فيجوز لك رفع دعوى في محكمة ابتدائية فيدرالية. وسوف تخبرك الرسالة التي نرسلها لك بشأن الإجراء الذي اتخذته مجلس الطعون أيضا بالطريقة التي يمكنك اتباعها لكي تطلب من المحكمة النظر في قضيتك.

هل ستستمر الإعانات التي أحصل عليها؟

في بعض الحالات، يجوز لك أن تطلب منا الاستمرار في صرف إعاناتك حتى نفصل في الطعن المقدم منك. ويمكنك أن تطلب استمرار صرف إعاناتك في الحالات التالية:

- إذا كنت تطعن في قرارنا الذي يقضي بعدم أحقيتك في صرف إعانات الإعاقة من الضمان الاجتماعي لأن حالتك الطبية ليست معوّقة؛ أو
 - إذا كنت تطعن في قرارنا الذي يقضي بعدم أحقيتك في صرف مدفوعات دخل الضمان التكميلي أو أن مدفوعات دخل الضمان التكميلي الخاصة بك يجب خفضها أو إيقافها.
- إذا كنت تريد استمرار إعاناتك فيجب عليك أن نخبرنا بذلك خلال ١٠ أيام من تاريخ استلامك لرسالتنا. وفي حالة رفض طعنك قد يتعين عليك إعادة الأموال التي لم يكن لك الحق في تلقيها.

هل يمكن لشخص ما مساعدتي؟

نعم. يقوم العديد من الأفراد بتناول إجراءات الطعن في قرارات الضمان الاجتماعي بأنفسهم بمساعدة مجانية من إدارة الضمان الاجتماعي. ولكنك تستطيع اختيار محام أو صديق أو أحد آخر لمساعدتك. والشخص الذي تقوم بتعيينه لمساعدتك يسمى «ممثلاً». وسوف نتعامل مع ممثلك بنفس الطريقة التي نتعامل بها معك. يمكن لممثلك أن يتصرف بالنيابة عنك في معظم الأمور المتعلقة بالضمان الاجتماعي وسوف يتلقى نسخة من أي قرارات نتخذها بخصوص طلبك.

لا يجوز لممثلك تقاضي أو تحصيل أي رسوم منك دون الحصول أولاً على موافقة كتابية من الضمان الاجتماعي. إذا كنت تريد المزيد من المعلومات حول الاستعانة بممثل، فاطلب نشرة *Your Right To Representation* Publication No. 05-10075 (نشرة رقم ٠٥-١٠٠٧٥-١٠٠٧٥ AR) ويمكنك إيجادها على موقعنا الإلكتروني.

الاتصال بالضمان الاجتماعي

هناك طرق عديدة للاتصال بالضمان الاجتماعي، ومنها الاتصال إلكترونياً عن طريق الإنترنت وهاتفياً وشخصياً. ونحن هنا للإجابة على أسئلتك ولخدمتك. فلأكثر من ٨٠ عاماً ساعد الضمان الاجتماعي في توفير الضمان لليوم وللغد وذلك بتوفير استحقاقات والحماية المالية لملايين الناس طوال رحلة حياتهم.

تفضل بزيارة موقعنا

أسهل طريقة لإجراء معاملات مع الضمان الاجتماعي من أي مكان وفي أي وقت هي زيارة موقعنا الإلكتروني www.socialsecurity.gov فهناك سوف تستطيع:

- إنشاء ما يسمى بحساب *my Social Security* لمراجعة كشف *Social Security Statement* (حساب/الضمان/اجتماعي) الخاص بك والتأكد من مكاسبك وطباعة خطاب إثبات لاستحقاقاتك وتغيير معلومات الإيداع المباشر الخاصة بك وطلب بدل فاقد من بطاقة برنامج مديكير Medicare للتأمين الصحي والحصول على بدل نموذج SSA-1099/1042S، وأكثر من ذلك؛
- التقدم بطلب للحصول على *Extra Help* (مساعدة إضافية) مع Medicare تكاليف خطة وصفة طبية المخدرات؛
- تقديم طلب للحصول على استحقاقات التقاعد والإعاقة وبرنامج مديكير Medicare للتأمين الصحي؛
- إيجاد نسخ من نشراتنا؛
- الحصول على إجابات على لأسئلة المتداولة كثيراً؛
- وأكثر من ذلك بكثير!

إذا كنت بحاجة إلى التحدث مع شخص فيمكننا الرد على مكالماتك من الساعة ٧ صباحًا إلى ٧ مساءً، أيام الاثنين إلى الجمعة. ولكننا نطلب منك أن تكون صابرا معنا خلال الفترات المفعممة بالعمل حيث أنك قد تجد خط الهاتف مشغولا بمعدل أعلى من العادي ومدد الانتظار أطول للتحدث معنا. ونحن نوفر لك خدمات الترجمة الفورية مجانا لمساعدتك على إجراء معاملات الضمان الاجتماعي الخاصة بك، وتتوفر لك خدمات الترجمة الفورية هذه سواء كنت تتصل بنا هاتفيا أو متواجدا بنفسك في مكتب الضمان الاجتماعي. إننا نتطلع لخدمتك.

يتوفر بعض هذه الخدمات فقط باللغة الإنجليزية. فالرجاء زيارة البوابة الإلكترونية المتعددة اللغات للحصول على المعلومات باللغة العربية. ونحن نوفر لك خدمات الترجمة الفورية مجانا لمساعدتك على إجراء معاملات الضمان الاجتماعي الخاصة بك، وتتوفر لك خدمات الترجمة الفورية هذه سواء كنت تتصل بنا هاتفيا أو متواجدا بنفسك في مكتب الضمان الاجتماعي.

اتصل بنا

إذا لا توجد لديك إمكانية الاتصال بالإنترنت فإننا نتيح لك خدمات آلية كثيرة هاتفيا على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع. فيمكنك الاتصال بنا مجانا على الهاتف رقم **1-800-772-1213** أو على رقم الهاتف النصي **1-800-325-0778** إذا كنت من الصم أو ممن لديهم صعوبة في السمع.



Securing today
and tomorrow

Social Security Administration
Publication No. 05-10041-AR | January 2017

إجراءات الطعن

The Appeals Process (Arabic)

Produced and published at U.S. taxpayer expense

م إنتاجها ونشرها على حساب دافعي الضرائب الأمريكيين